

Cric, crac, le conte sort de son sac... CUÉNTAME UN CUENTO
1° L : littérature étrangère en langue étrangère (Espagnol)-

Notions du programme abordées: Le personnage/Le voyage -
parcours initiatique/L'imaginaire

GENRE:
Tradition orale, le récit court :
LE CONTE

NIVEAU CECRL:
B1

TACHE DE SYNTHÈSE:
Raconter un conte à l'oral en semi-improvisation
à la manière d'un conteur

REFERENCE AUX DESCRIPTEURS DE LA TACHE:

- **COMPRENDRE EN TANT QUE LECTEUR (B1)**

Peut lire des textes factuels directs sur des sujets relatifs à son domaine et à ses intérêts avec un niveau satisfaisant de compréhension. (p.10)

- **COMPRENDRE EN TANT QU'AUDITEUR (B1)**

Peut comprendre l'information contenue dans un document enregistré dont le sujet est d'intérêt personnel et la langue standard clairement articulée. (p.9)

- **ÉCRITURE CRÉATIVE (B1)**

Peut raconter une histoire, peut écrire la description d'un événement imaginé. (p.24)

- **RACONTER**

Peut assez aisément mener à bien un récit en le présentant comme une succession linéaire de points. (p.21)

COMPETENCES VISEES:

- Être capable de comprendre à l'écrit et à l'oral des récits d'événements imaginés dans une langue standard clairement articulée.
- Être capable de produire à l'écrit un récit imaginé cohérent et articulé.
- Être capable de produire un discours oral en continu de façon claire et articulée.
- Peut enchaîner à l'oral les idées, interpeler son auditoire et susciter l'intérêt.

PLAN DE LA SEQUENCE

SITUATION 1 : Exposition / Imprégnation

PHASE 1 :

- Émergence du vocabulaire autour du conte : Brainstorming/lluvia de palabras.
- Exposition à différents contes : entrée dans le genre par une BD caricaturale (contre-pieds du conte), puis travail sur plusieurs contes en CE et CO.
- Activités métalinguistiques sur les temps du récits et le discours indirect.

PHASE 2:

- Émergence du schéma actantiel du conte selon V. Propp : Les élèves dégagent avec l'aide de l'enseignant le schéma actantiel du conte pour cerner la morphologie du conte et les « ingrédients » nécessaires.

Phase 3 : écriture créative

- Fiche de tâche avec des composantes du conte, les élèves inventent et rédigent un conte en production écrite.

SITUATION 2: Nouvelle imprégnation

- Les élèves réunis en groupe de 2 ou 3 lisent individuellement un conte (adapté au niveau du groupe), puis mise en commun des éléments compris et repérage des composantes du conte. Travail de CE.
- Puis les élèves élaborent de façon coopérative un compte-rendu du conte. EOC avec quelques mots clés sans notes rédigées.
- Le récit oral du compte-rendu est effectué devant la classe qui a une fiche d'écoute de CO et remplit un tableau qui correspond au schéma actantiel de chaque conte rapporté.

SITUATION 3 : création d'un conte par groupe de 2 ou 3 élèves et oral

- L'enseignant a préparé des enveloppes avec différents paramètres : LIEU : Lieu 1/ Lieu 2 –PERSONAGES : Héros/opposant/adjuvant – ESPACE TEMPS - OBJETS MAGIQUES -. Les élèves créent leur propre contes avec ces paramètres. Au dernier moment, ils tirent 3 cartes d'un jeu de cartes du Tarot Marseillais et doivent inclure au moins 2 éléments pour laisser une part à l'improvisation.
- Les élèves racontent leur conte à la façon d'un conteur.

BILAN

COMPOSANTES DE LA TACHE :

Activités langagières : CE/ CO/ PE= EE/ PO= EOC

Textes : Séquence rythmée par des différentes phases de lecture, d'analyse et réflexion, et de création.

Contexte : - contexte scolaire : raconter un conte devant un auditoire.
- contexte culturel : la tradition orale et le conte.

Langue :

- actes de langages : récit d'une histoire.
- lexique du conte, du conflit, de l'exploit, de l'aventure.
- syntaxe : temps du récit, l'exhortation, le style direct (Impératif) et le style indirect.

RESSOURCES :

- ÉRASE UNA VEZ, BD caricaturale de Caperucita Roja de Ballesta.
- EYA, Nuevos rumbos, DIDIER, 1^{ère}.
- EL NIÑO Y LA SARDINA, Javier Tomeo, 10 cuentos españoles y latinoamericanos, HACHETTE EDUCATION.
- http://www.toledoaldia.com/nuevoproyecto/Leyenda_09PuenteSanMartin.htm
- Cuentos españoles, col. Nuevo Auriga.

COMPETENCES DEVELOPPEES :

- les élèves ont été capables de comprendre des documents écrits/ oraux adaptés à leur niveau (longueur et complexités variables, et en phase 2 adaptés aux groupes selon compétences).
- Ils ont pu rendre compte à l'oral des points essentiels des contes de façon coopérative.
- Ils ont été capables de planifier un récit et de le raconter à l'écrit et à l'oral.
- Ils ont été capables de s'exprimer avec un vocabulaire varié propre au conte et de parler au passé, ainsi que de manipuler le style directe et indirect.

SÉQUENCE ÉLABORÉE PAR Ghislaine GEOFFRAY DAVID, LPO GABRIEL FAURE- TOURNON SUR RHONE.
Ghislaine.David@ac-grenoble.fr